



1	Hinweise zum umweltschutz	.41
2	Installation	.42
3	Warnung	.43
4	Präsentierung	.44
5	Schalterblende	.45
6	Einstellen der uhrzeit / Leistungsangaben	.46
7	Anzeige und Drehwähler	.47
8	Programmierung	.48
8	Programmierung / AUTO Programmierung	.49
9	"Speed DEFROST"	.50
10	Hinweise	.51
11	Pflege / Reinigung	.52
12	Ein kleines Problem ! Was können Sie tun ?	.53
13	Kundendienst	.54

**Wichtige Sicherheitshinweise. Bitte aufmerksam lesen und für zukünftige Benutzungen aufbewahren.**

Die Verpackungsmaterialien dieses Geräts sind recyclebar. Entsorgen Sie sie in den von den Gemeinden eigens zur Verfügung gestellten Containern und trage Sie auf diese Weise zu Ihrem Recycling und zum Umweltschutz bei.



Ihr Gerät enthält zahlreiche recyclingfähige Materialien. Es wurde deshalb mit diesem Zeichen versehen, um Sie darauf hinzuweisen, dass diese Geräte nach ihrem Gebrauch nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Das von Ihrem Hersteller in die Wege geleitete Recycling kann somit in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte unter optimalen Bedingungen erfolgen. Ihre Gemeindebehörden oder Ihr Händler informieren Sie gerne über die zu Ihrem Wohnort am nächsten liegenden Sammelstellen. Wir danken Ihnen für Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

# THOMSON

*Liebe Kundin, lieber Kunde,*

*Sie haben soeben einen THOMSON Backofen erworben, und wir danken Ihnen dafür.*

*Wir haben in dieses Gerät unsere ganze Leidenschaft und unser Know-how einfließen lassen, damit es Ihre Bedürfnisse bestmöglich erfüllt. Es ist innovativ, leistungsfähig, und wir haben es so konzipiert, daß auch seine Benutzung immer einfach bleibt.*

*In der THOMSON Produktpalette finden Sie auch eine breite Auswahl an Mikrowellenherden, Kochfeldern, Dunstabzugshauben, Küchenherden, Geschirrspülern, Waschmaschinen, Wäschetrocknern, Kühlschränken, Gefrierschränken und Tiefkühltruhen, die Sie mit Ihrem neuen THOMSON Backofen abstimmen können.*

*Sie können uns auch im Internet unter [www.brandt.com](http://www.brandt.com) besuchen, wo Sie unsere jüngsten Innovationen sowie nützliche und ergänzende Informationen finden.*

**THOMSON**

*Da wir unsere Produkte ständig verbessern möchten, behalten wir uns das Recht vor, ihre technischen, funktionellen und ästhetischen Merkmale zu verändern, damit sie mit der technischen Weiterentwicklung Schritt halten.*


**Wichtig:** *Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Einbau- und Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, damit Sie sich sehr rasch mit seinem Betrieb vertraut machen können.*

[www.thomson-line.com](http://www.thomson-line.com)

## Vor dem Stromanschluss

- **Vergewissern Sie sich, dass das Gerät während des Transports nicht beschädigt wurde (verformte Tür oder Dichtung, usw. ...). Sollten Sie irgendeine Beschädigung feststellen, bitte vor der Benutzung des Gerätes mit Ihrem Händler Kontakt aufnehmen.**
- Überprüfen Sie die Netzspannung. Im Falle einer PERMANENTEN Unterspannung (200-210 Volt) müssen Sie Ihren Elektriker konsultieren.

## Stromanschluss

- Überprüfen ob:
  - die Installationsleistung ausreicht.
  - die Versorgungsleitungen in gutem Zustand sind
  - der Drähtequerschnitt mit den Installationsvorschriften übereinstimmt.
  - Ihre Anlage mit einem Wärmeschutz von 10 A ausgestattet ist.
 Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Elektroinstallateur.
- In der elektrischen Anlage eine dem Benutzer zugängliche Vorrichtung einplanen. Der Benutzer muss in der Lage sein, entsprechend den Installationsregeln das Gerät entweder über den Stecker oder über einen Schalter von der Stromversorgung zu trennen.
- Der Stromanschluss wird hergestellt, bevor das Gerät in das Möbel eingeschoben wird.
- Die Sicherheit des Elektroanschlusses muss durch einen korrekten Einbau gewährleistet werden. Beim Einbau und bei Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz abgetrennt werden, die Sicherungen müssen abgeschaltet oder herausgenommen werden.
- Das Gerät muss mit einem (genormten) Versorgungskabel mit 3 Leitern von 1,5 mm<sup>2</sup> (1 Ph + 1N + Erdung) über eine Steckdose mit 1 Ph + 1 N + Erdung nach Norm IEC 60083 oder in Übereinstimmung mit den Installationsvorschriften an das Stromnetz mit 220-240 V ~ einphasig angeschlossen werden. Der Schutzleiter (grün-gelb) wird an die Klemme  des Geräts angeschlossen und muss mit der Erdung der Anlage verbunden werden.
- Im Falle eines Anschlusses mit Hilfe einer Steckdose, muss diese nach der Installation des Geräts zugänglich bleiben.
- Der Neutralleiter des Geräts (blaues Kabel) muss an den Neutralleiter des Stromnetzes angeschlossen werden.
- Sehen Sie in Ihrer Installation eine für den Benutzer zugängliche Abtrennungsvorrichtung vom Stromkreis mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm auf der Ebene aller Pole vor.
- Ist das Stromversorgungskabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um jegliche Gefahr auszuschalten.

### Zusätzlich für Österreich

- Durch elektronische Bauteile kann im Fehlerfall ein Fehlerstrom mit einem Gleichstromanteil von mehr als 6 mA oder von mehr als 20% des Gesamtfehlerstroms verursacht werden. Es sind daher in der Installation unbedingt gleichstromsensitive Fehlerstrom-Schutzschalter zu verwenden.

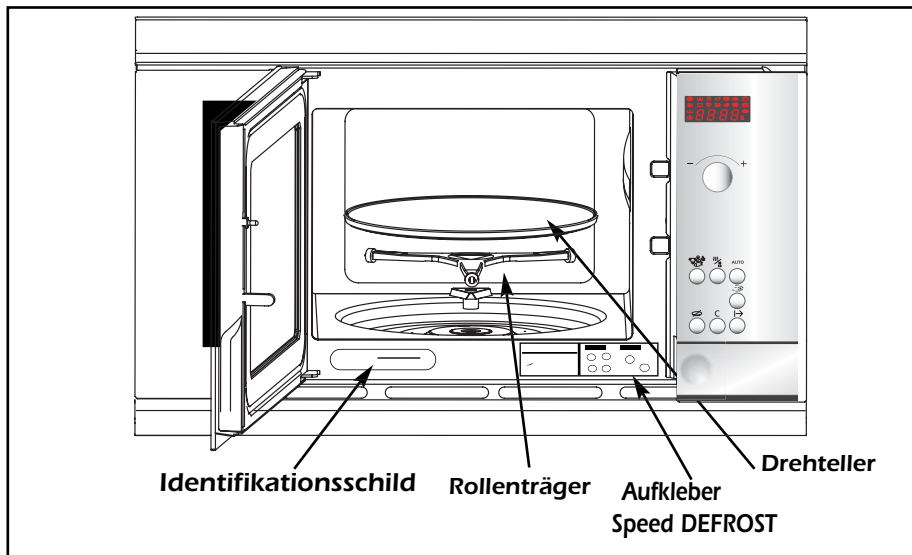


### **Achtung :**

**Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle, die auf eine nicht vorhandene, fehlerhafte oder nicht ordnungsgemäße Erdung zurückzuführen sind.**

**Bei Störungen jeglicher Art das Gerät abschalten oder die dem Anschluss des Geräts entsprechende Sicherung herausnehmen.**

- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Zubereiten, Aufwärmen und Auftauen von Lebensmitteln im Hausgebrauch bestimmt. Für Schäden durch unsachgemäßen Umgang kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden.
- Sich vergewissern, dass die benutzten Utensilien für den Gebrauch in einem Mikrowellenherd geeignet sind.
- Um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, dieses nicht leer und ohne Einsatz einschalten.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Öffnungen auf der Verriegelung auf der Vorderseite des Geräts vor, da dieses sonst beschädigt werden kann.
- Während des Erhitzens von Nahrungsmitteln in Kunststoffbehältern oder Papier, die Mikrowelle aufgrund einer möglichen Entzündungsgefahr beobachten.
- Es wird abgeraten, Metallgegenstände - Besteck, Verschlüsse, Klammern usw. aus Metall bei Gefrierbeuteln - in den Mikrowellenherd zu bringen.
- Der Inhalt von Babyflaschen und Nahrungsmittelgläsern für Babys muss geschüttelt oder umgerührt und die Temperatur vor dem Verzehr überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Personen (und Kindern) mit körperlich, wahrnehmerisch oder mental eingeschränkten Fähigkeiten oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt zu werden, außer, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor in die Gerätebenutzung ein-gewiesen worden sind. Es ist darauf zu achten, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug nutzen.
- Kinder den Mikrowellenherd nicht unbeaufsichtigt und ohne die entsprechenden Erläuterungen bedienen lassen, um sicherzustellen, dass sie die damit verbundenen Gefahren eindeutig verstanden haben.
- Flüssigkeiten oder sonstige Nahrungsmittel dürfen nicht in hermetisch verschlossenen Behältern erhitzt werden, sie könnten explodieren.
- Wir empfehlen Ihnen, in einem Mikrowellenherd Eier nicht in ihrer Schale zu erhitzen, dasselbe gilt für ganze, hart gekochte Eier, da sie sogar nach dem Ende des Garvorgangs explodieren können.
- Das Erhitzen von Getränken in der Mikrowelle kann ein plötzliches und verzögertes Übersprudeln hervorrufen, deshalb beim Herausnehmen des Gefäßes vorsichtig sein.
- Stellen Sie beim Erwärmen kleiner Mengen (Würstchen, Brötchen usw.) ein Glas Wasser daneben.
- Bei zu langem Aufwärmen können die Speisen austrocknen bzw. verkohlen. Beachten Sie deshalb, dass die Zeit zum Erwärmen bei einem Mikrowellenherd wesentlich niedriger ist als bei einem normalen Backofen.
- Bei Rauchbildung, die Mikrowelle abschalten oder vom Stromnetz trennen und die Tür geschlossen lassen, um eventuelle Flammen zu ersticken.



▪ **Der DREHTELLER :**

Ermöglicht ein gleichmäßiges Garen des Nahrungsmittels ohne Handhabungen.

- Er kann als Kochbehälter benutzt werden.
- Er wird anhand des Mitnehmers und des Rollenträgers gedreht.
- Er dreht sich ohne Unterschied in beide Richtungen.
- Wenn er sich nicht dreht nachsehen, ob alle Elemente korrekt positioniert sind.

▪ **Der Teller in blockierter Position** ↻ :







Ermöglicht die Benutzung großer Platten auf der ganzen Innenfläche des Herdes. In diesem Fall muss das Kochgefäß nach der halben Garzeit gedreht und sein Inhalt umgerührt werden.

▪ **Der ROLLENTRÄGER :**

Versuchen Sie nicht, den Rollenträger von Hand zu drehen, Sie könnten das Mitnehmersystem beschädigen. Wenn der Teller sich nicht korrekt dreht nachsehen, ob an seiner Unterseite Fremdkörper haften.

▪ **Speed DEFROST- Aufkleber**

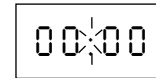
Bringen Sie den selbstklebenden Aufkleber unten an der Garraumfront an (s. Abb.).

- A Das Anzeigefeld :**  
erleichtert Ihnen die Programmierung durch die Anzeige: der Lebensmittel und Funktionsgruppen, der programmierten Zeit bzw. des programmierten Gewichts, und der Tageszeit.
- B Der Wählschalter:**  
ermöglicht die Auswahl des Lebensmittels, der Funktion, der Zeit oder des Gewichts.
- C Taste Lebensmittel  :**  
ermöglicht die Auswahl der Lebensmittelgruppe mit Hilfe des Drehwählers.
- D Taste Funktionen  :**  
ermöglicht die Auswahl der passenden Funktion mit Hilfe des Drehwählers.
- E Taste AUTO :**  
programmiert automatisch die notwendige Zeit entsprechend dem Gewicht des gewählten Lebensmittels.
- F Taste "Speed DEFROST"  :**  
ermöglicht das schnelle Auftauen von Nahrungsmitteln.
- G Die Tellerblockierungstaste  :**  
Ermöglicht das Abstoppen des Drehtellers.
- H Taste Pause/Korrektur  :**  
ermöglicht das Unterbrechen bzw. Löschen eines laufenden Programms (einmal Drücken für PAUSE, zweimal Drücken für Korrektur). Ermöglicht ebenfalls das Einstellen der Uhr.
- I Starttaste:  :**  
zum Starten der angewählten Funktion



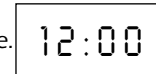
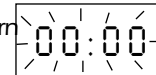
## DE 6 / EINSTELLEN DER UHRZEIT

Nach dem Anschließen des Gerätes am Stromnetz oder einem Stromausfall zeigt das Anzeigefeld 00:00, die beiden Punkte zwischen den Zahlenblocks blinken.









Einstellen der Tageszeit:

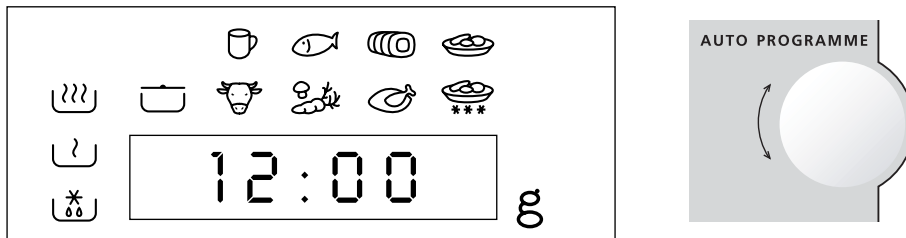
- 5 Sekunden lang die Taste **Pause/Korrektur** <sup>C</sup> gedrückt halten. Die vier Ziffern blinken und ein Piepton signalisiert, daß die Zeit eingegeben werden kann.
- Tageszeit durch Drehen des Drehwählers einstellen.
- Ein einfacher Druck auf die Taste **Pause/Korrektur** <sup>C</sup> bestätigt die Eingabe. Die Uhr ist nun eingestellt.



## DE 6 / LEISTUNGSANGABEN

LEISTUNG - WATT	BENUTZUNG
 AUFTAUEN 150	Zum Auftauen von Fleisch, Fisch, Früchten, Brot oder empfindlichen Nahrungsmitteln.
 GAREN BESONDERS SCHWACH 250	Zum Beenden von delikaten Garvorgängen oder für ein besonders langsames Garen.
 GAREN SCHWACH 350	Zum Fertiggaren von Gerichten, die unter "STARKER HITZE" begonnen wurden und an der Oberfläche austrocknen könnten, wie Kalbs- oder Schweinebraten ...
 SCHMOREN 500	Für Fisch und Geflügel. Zum Beenden des Garens von Gerichten die unter "STARKER HITZE" begonnen wurden, wie Bohnen, Linsen, Milchprodukte.
 AUFWÄRMEN 700	Zum Aufwärmen aller frischen oder tiefgefrorenen Fertiggerichte. Um bereits zubereitete Gerichte und tiefgefrorenes Gemüse aufzuwärmen.
 STARKES GAREN 750	Zum Garen aller Gemüsearten und Suppen. Zum Erhitzen aller Flüssigkeiten.

**ZURÜCKERSTATTETE MIKROWELLENLEISTUNG : 750 W**



Die Anzeige und der Drehwähler leiten Sie bei der Wahl :

**der Lebensmittel**

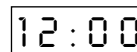


**der Funktionen**



**des Gewichts** für die Automatikprogrammierung 

**der Programmdauer** (oder der Tageszeit)



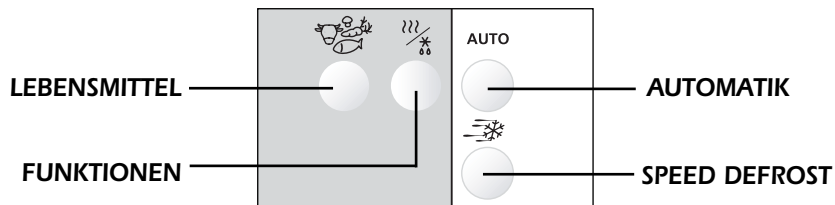
Das gewählte Lebensmittel bzw. die gewählte Funktion blinkt.



**Das Gerät ist nun angeschlossen und die Uhr eingestellt.**

Öffnen Sie die Tür. Stellen Sie das Nahrungsmittel in das Gerät und schließen Sie die Tür.



Sollte die Tür nicht richtig zu sein, funktioniert das Gerät nicht.

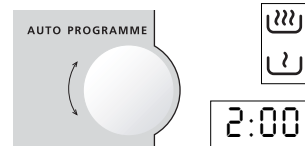
**Die Programmierung erfolgt mit den Tasten Lebensmittel, Funktionen, Speed DEFROST und AUTO.**



- Wenn sich das Gerät abschaltet, zeigt ein dreifaches, akustisches Signal das Programmende an. Dieses Signal wird 10 Minuten lang jede Minute wiederholt, bis die Tür geöffnet wird.
- Wenn Sie möchten daß das Gefäß sich nicht dreht, die Taste **Drehteller-Stop**  vor oder während dem Programm betätigen.
- Bei einem Programmierfehler zweimal auf die Taste **Korrektur**  drücken.



**Folgende Programme stehen zur Verfügung:  
Expresßprogrammierung**

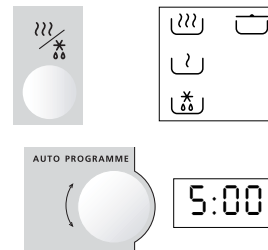
- ▼ Gewünschte Zeit (z. B. 2 Minuten) mit Hilfe des Drehwählers programmieren. Die funktionen  und  blinken und zeigen die Expresßleistung 900 W an.




- ▼ **Starttaste**  drücken.

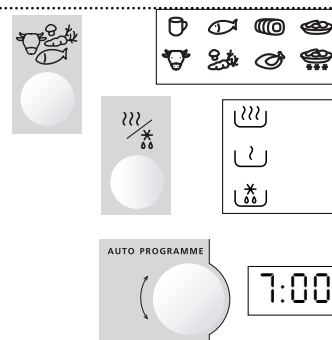
### Programmierung über die Funktion

- ▼ Auf die Taste **Funktionen** drücken, Wahl treffen.  
In diesem Modus steht die Funktion SCHONENDES WEITERKOCHEN  zur Verfügung.
- ▼ Warten, bis "00:00" blinkt, gewünschte Zeit mit Hilfe des Drehwählers programmieren.
- ▼ **Starttaste**  drücken.




### Programmierung über das Lebensmittel

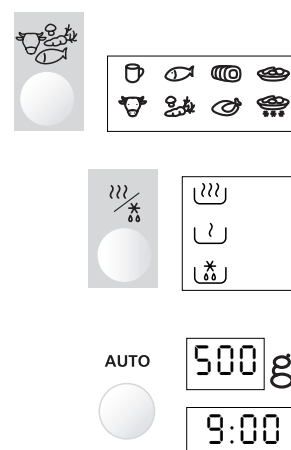
- ▼ Auf die Taste **Lebensmittel** drücken, Wahl treffen.
- ▼ Auf die Taste **Funktionen** drücken, Wahl treffen.  
Die Leistung der Mikrowelle wird an das gewählte Lebensmittel angepasst.
- ▼ Warten, bis "00:00" blinkt, gewünschte Zeit mit Hilfe des Drehwählers programmieren.
- ▼ **Starttaste**  drücken.



### Automatikprogrammierung

Mit der Taste **AUTO**, wird die Zeit **automatisch** entsprechend dem Lebensmittelgewicht errechnet.

- ▼ Auf die Taste **Lebensmittel** drücken, Wahl treffen.
- ▼ Auf die Taste **Funktionen** drücken, Wahl treffen
- ▼ Auf die Taste **AUTO** drücken: **50 g** blinkt; nun das Gewicht (500 g) mit Hilfe des Drehwählers eingeben.
- ▼ **Starttaste** drücken.   
**Die entsprechende Zeit wird automatisch angezeigt.**



Die Taste **Speed DEFROST** ermöglicht das schnelle Auftauen von Nahrungsmitteln mit einem Höchstgewicht von 500 g, um gute Ergebnisse zu garantieren. Über dieses Gewicht hinaus die Taste **FUNKTIONEN** verwenden, um die Nahrungsmittel aufzutauen (siehe vorstehende Seite).

- ▼ Für das schnelle Auftauen von Fleisch, Geflügel, Fisch, Gemüse und Flüssigkeiten, einmal auf die Taste **Speed DEFROST** drücken:

 wird angezeigt.

- ▼ Für das schnelle Auftauen von Brot, Kuchen und Gebäck, zweimal auf die Taste **Speed DEFROST** drücken:


 wird angezeigt.

- ▼ Abwarten, bis  g angezeigt wird.





- ▼ Mit dem Wahlschalter das Gewicht des Nahrungsmittels eingeben (höchstens 500 g).

- ▼ Auf die **Starttaste** drücken  $\rightarrow$ .


Die Auftauzeit wird automatisch im Verhältnis zum Nahrungsmittelgewicht ausgerechnet. Diese Zeit kann von der Anfangstemperatur des Nahrungsmittels abhängen. (Die angegebenen Zeiten entsprechen bei  $-18^{\circ}\text{C}$  tiefgekühlte Produkte). Die Zeit wird angezeigt und der Ofen startet.

**Während des Auftauens (Speed DEFROST oder Funktion ) erinnert ein anhaltendes Signal in der Programmitte daran, daß das Lebensmittel umgedreht werden muß, um ein besseres Ergebnis zu erzielen. Tür wieder schließen und auf die Starttaste  $\rightarrow$  drücken, um den Betrieb wieder aufzunehmen.**

**WÄHREND DES KOCHVORGANGS:**

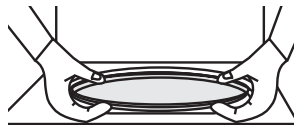
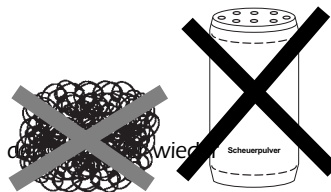
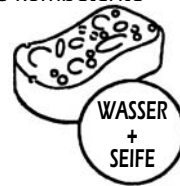
- Wurde die Programmierung über die Zeit oder mit der Taste **AUTO** vorgenommen,  
    > **kann die Dauer jederzeit geändert werden.**
- Während des Kochvorgangs kann der Drehteller durch Drücken der Taste **Drehteller-Stop**  angehalten oder gestartet werden.
- Um die Wahl der **Funktion** oder des **Lebensmittels** zu ändern, muß die Taste **Pause/ Korrektur**  zweimal gedrückt und die Programmierung erneut vorgenommen werden.
- Sollte die Tür vor Programmende geöffnet werden, diese wieder schließen und auf die **Starttaste**  drücken, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
- Sollte das Lebensmittel vor Programmende entnommen werden, müssen die angezeigten Daten durch zweimaliges Drücken der Taste **Korrektur**  gelöscht werden.

**BEMERKUNGEN :**

- Sollte nach Beginn einer Programmierung die **Starttaste**  nicht innerhalb von 3 Minuten gedrückt werden, wird das Programm storniert (es wird wieder die Tageszeit angezeigt).

**DE 11 / PFLEGE / REINIGUNG**

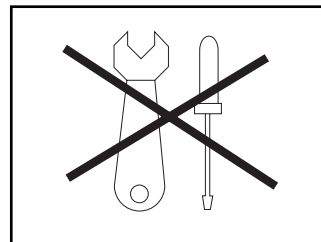
- **WARNUNG:** Wir empfehlen Ihnen, die Mikrowelle regelmäßig zu reinigen und Nahrungsmittelablagerungen ebenso im Innern wie auch außen am Gerät zu entfernen. Benutzen Sie dafür einen mit Seifenwasser befeuchteten Schwamm. Wenn das Gerät nicht sauber gehalten wird, kann seine Oberfläche Schaden erleiden, was ganz sicher seine Lebensdauer verkürzen und zu einer gefährlichen Situation führen könnte. Wenn die Tür oder Türdichtung beschädigt ist, darf die Mikrowelle erst dann wieder benutzt werden, wenn der Schaden durch eine kompetente Person behoben wurde.
  - Das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger reinigen.
- Wir empfehlen Ihnen, keine Scheuermittel, Alkohol oder Lösemittel zu verwenden.
- **Achtung:**Keine Scheuermittel oder harten Metallschaber zur Reinigung der Ofenglastür verwenden, da dies zu Kratzern auf der Oberfläche und u. U. zum Platzen des Glases führen kann.
- Im Falle von Geruchbildung oder bei einem verschmutzten Mikrowellenherd, eine Tasse mit Wasser und etwas Zitronensaft oder Essig, 2 Minuten in der Mikrowelle kochen lassen und dann die Wände mit etwas Spülmittel abwaschen.
- Um die Reinigung zu erleichtern, kann der Teller herausgenommen werden. Zu diesem Zweck Teller an den dafür vorgesehenen Stellen ergreifen. Wenn Sie den Mitnehmer entfernen, das Eindringen von Wasser in das Loch der Motorachse vermeiden. Vergessen Sie nicht, den Mitnehmer, den Rollenträger und die Rollen einzufügen.



\*Wenn das Gerät auf einem Tisch befestigt wurde.

- **Sich vergewissern, dass die Tür nicht verformt wurde.**

- Wenn das Gerät nicht funktioniert, bitte folgendes überprüfen, **bevor** Sie einen Techniker anrufen, um die Panne zu beheben:
  - die Stromzufuhr.
  - den korrekten Verschluss der Tür.
  - Ihre Programmierung.



**ACHTUNG: Versuchen Sie nie, eine Panne selbst zu beheben.**



- **WARNUNG:** jede nicht kompetente Person, die einen Kundendienst oder eine Reparatur durchführt, bei der eine gegen die Energie der Mikrowellen schützende Abdeckung entfernt wird, bringt sich selbst in Gefahr.

**Eventuelle Interventionen an Ihrem Gerät dürfen nur von qualifizierten Spezialisten des Vertragshändlers der Marke vorgenommen werden.**

### Probleme

- ▼ Die Zeit läuft ab, aber das Gerät funktioniert nicht (der Teller dreht sich nicht, die Beleuchtung schaltet sich nicht ein und die Speise wird nicht gewärmt).
- ▼ Die Mikrowelle ist zu laut
- ▼ Sie stellen fest, dass die Scheibe beschlagen ist
- ▼ Der Teller dreht sich nicht richtig
- ▼ Das Gerät sprüht Funken

### Ratschläge

- ▲ 5 Sekunden auf die Tasten **STILLSTAND** **TELLER**  und **AUFTAUEN**  drücken
- ▲ Einstellbaren Fuß nachstellen.  
Reinigen Sie den Rollenbereich unter dem Drehteller.
- ▲ Das Kondensierungswasser mit einem Tuch wegwischen, um Korrosion zu vermeiden.
- ▲ Reinigen Sie den Rollenbereich unter dem Drehteller.
- ▲ Prüfen, ob Mitnehmer und Rollenträger richtig positioniert sind.  
Das Gerät gut reinigen: Fett- und Nahrungsmittelrückstände entfernen, metallische Gegenstände von den Wänden der Mikrowelle fernhalten.  
Niemals Metallelemente im Zusammenhang mit dem Rost verwenden.